



الأمم المتحدة

Distr.
GENERAL

A/41/975
S/18530
17 December 1986
ARABIC
ORIGINAL : SPANISH

مجلس
الأمن



الجمعية
العامة

مجلس الأمن
السنة الحادية والأربعون

الجمعية العامة
الدورة الحادية والأربعون
البند ٤٢ من جدول الأعمال
الحالة في أمريكا الوسطى : الأخطار
التي تهدد السلم والأمن الدوليين
ومبادرات السلم

رسالة مؤرخة في ١٧ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٦ موجهة
إلى الأمين العام من الممثل الدائم لكوستاريكا
لدى الأمم المتحدة

يشرفني أن أرفق طيه نسـ المذكرة المؤرخة في ١٦ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٦
الموجهة إلى وزير خارجية نيكاراغوا ، السيد ميغيل ديسكوتو بروكمان من وزير خارجية
كوستاريكا السيد رودريغو مادريغال نييتو (انظر المرفق) .

وأرجو تعميم هذه الرسالة ومرفقها بوصفها وثيقة من وثائق الجمعية العامة ،
في إطار البند ٤٢ من جدول الأعمال ، ومن وثائق مجلس الأمن .

(توقيع) كارلوس خوسيه غوتيريز

السفير

الممثل الدائم

المرفق

مذكرة مؤرخة في ١٦ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٦ موجهة
إلى وزير خارجية نيكاراغوا من وزير خارجية كوستاريكا

أكتب إليكم لاسجل بأقوى العبارات احتجاج كوستاريكا على الأحداث التالية :

في ١ كانون الأول/ديسمبر ، في الساعة ١٦/٥٠ ، تقدم السيد خورخي أروليغا روبريتو النيكاراغوي الجنسية ، إلى مخفر الحرس المدني في مدخل سارابيكوي وهو مصاب برصاصة في كاحله . وكان السيد أروليغا روبريتو ، وهو مزارع ، ينقل الذرة في قارب يسير بمحاذاة الجانب الكوستاريكي لنهر سان خوان أباخو عندما سمع بعض أفراد من الجيش الشعبي الساندينستي ينادونه متوعديين لكي يعبر النهر متجها إلى الأراضي النيكاراغوية .

وأجاب السيد أروليغا روبريتو الذي كان يصبغه ابنه البالغ من العمر خمس سنوات ، بأن العبور إلى الناحية الأخرى ممنوع . فردَّ الجنود الساندينستيون على ذلك بطلقات نارية من بنادقهم

فاظطر السيد أروليغا روبريتو الى رمي ابنه في النهر ثم خبأه بعد أن كان هو نفسه قد جرح بين الاعشاب النابتة حتى يتسنى له إعادته الى البيت والتقدم بنفسه الى السلطات الكوستاريكية للإبلاغ عن الحادث .

كذلك في ١٠ كانون الأول/ديسمبر ، في الساعة ١٠/٢٥ تقدم السيد انطونيو مارتينيز تيرا ، النيكاراغوي الجنسية ، البالغ من العمر ٢٠ عاما والمقيم في كوستاريكا ، والسيدة كريستينا أوروذكو أوبوندو الكوستاريكية الجنسية الى مخفر الحرس المدني ذاته في "ديلتا ٨" وطلبا مساعدة قائد المخفر ومساعدة الصليب الأحمر في بورتو فييخو في نقل ابنتهما زينيا مارتينيز أوروذكو التي تبلغ سنتين من العمر ، الكوستاريكية الجنسية ، والتي كانت على الضفة الجنوبية لنهر سان خوان عندما سمعت طلقات نارية تطلق من الأراضي النيكاراغوية ، جرحت احداها الطفلة .

وترى حكومة كوستاريكا لزاما عليها أن تعرب لكم عن بالغ قلقها إزاء الاحداث المذكورة أعلاه ، وإزاء كون أن مثل تلك الحالات الخطيرة التي تراق فيها الدماء والتي يشترك فيها الجيش الشعبي السانديننيستي قد تكررت في هذا القطاع خلال فترة قصيرة جدا .

إن حكومة كوستاريكا يساورها القلق إزاء عدم اكتراث الحكومة النيكاراغوية المستمر تجاه تلك الاعمال المستوجبة للشجب التي يقترفها الجيش الشعبي السانديننيستي حتى وان كان ضحاياها مدنيين عزل . ومن الواضح أن هذا الموقف الذي تتخذه حكومتكم لا يسهم في تخفيف حدة التوتر في برزخ امريكا الوسطى .

وبالرغم من أن تلك الاحداث تقدم بلا ريب أدلة جديدة يمكن استنادا اليها الحكم على نيكاراغوا في القضية المعروضة أمام محكمة العدل الدولية ، إلا أن حكومة كوستاريكا تكرر ، بهذه المذكرة الإعراب عن احتجاجها الشديد لحكومتكم .
